

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese: Adrese: Tālruni: Fakss:
a/k 124, Rīga LV-1010 Citadeles iela 7 (70), Rīga 7 027 190, 7 027 140 371 7 027 208

Iebilduma lietas šifrs:

ApP/96/ WO 638 558-Ie

Lēmums

Rīga

1996. gada 23. augustā

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J. Ancītis,
ApP sēdes locekļi - I. Judinska un N. Vederņikovs,
ApP sekretāre - S. Drozdovska

1996. gada 26. jūlijā izskatīja iebilduma iesniegumu, kuru patentpilnvarotais G. Rotbergs, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10. panta pirmo daļu, 1995. gada 22. novembrī iesniedzis firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT (Vācija) vārdā pret preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.)

(preču zīmes īpašnieks - MONDI TEXTIL GMBH (Vācija); reģ. Nr. WO 638 558; reģ. dat. 03.05.1995; izcelsmes zeme - Vācija; nacionālā pieteikuma un konvencijas prioritātes dat. - 03.11.1994; nacionālās reģ. Nr. 394 00 365; starptautiskajā reģistrā saskaņā ar Madrides vienošanās Regulējošo noteikumu 17.1) noteikumu izdarītā ieraksta dat. 31.07.1995; 3., 9., 14., 18. un 25. kl.; publ. dat. starptautiskās preču zīmju reģistrācijas biļetenā 'Les Marques Internationales' - 19.09.1995)

spēkā esamības atzišanu Latvijas Republikā attiecībā uz 3. un 14. klases precēm.

Iebilduma iesnieguma motivējums: preču zīme BRAUN BY MONDI (fig.) (reģ. Nr. WO 638 558) 'ir tik līdzīga ar reģistrēšanai LR Patentu valdē agrāk pieteikto preču zīmi BRAUN, reģ. Nr. M 12 595, uz tām pašām vai radniecīgām precēm, ka tiek pārkāpti LPZ 2. panta pirmās daļas 13. punkta noteikumi'.

Iebilduma iesnieguma kopija tika pievienota uz šā iebilduma pamata 07.02.1996 pieņemtajam LPV provizoriskā atteikuma lēmumam (*refus provisoire*) un, saskaņā ar Madrides vienošanās Regulējošo noteikumu 16. noteikumu, ar Pasauls Intelaktuālā īpašuma organizācijas (Starptautiskā biroja) starpniecību tie nosūtīti preču zīmes īpašniekam, norādot atbildes (apelācijas) iesniegšanas termiņu un kārtību. Saskaņā ar Starptautiskā biroja 14.02.1996 apliecinājuma dokumentu (*Accuse de reception*), atteikuma lēmums Starptautiskā birojā saņemts 12.02.1996, un 14.02.1996 tas nosūtīts zīmes izcelsmes valsts preču zīmju iestādei, kā arī zīmes īpašniekam.

Preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) īpašnieks MONDI TEXTIL GMBH noteiktajā laikā nav iesniedzis atbildi (apelāciju), tātad arī nav iecēlis savu pārstāvi Latvijā, un nav pārstāvēts ApP sēdē.

ApP sēdē piedalījās iebilduma iesniedzēja - firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT - pārstāvis, pēc preču zīmju aģentes A. Fortūnas pārpilnvarojuma - patentpilnvarotais G. Rotbergs.

Ņemot vērā, ka firmas MONDI TEXTIL GMBH atbildes neiesniegšanas iemesli nav zināmi, ApP nolēma izskatīt iebilduma iesniegumu firmas MONDI TEXTIL GMBH pārstāvja prombūtnē, pēc lietā esošajiem materiāliem.

I. Izskatot iebilduma lietā esošos un sēdes gaitā pievienotos dokumentus un materiālus un noklausoties firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme BRAUN BY MONDI (fig.) (reģ. Nr. WO 638 558) starptautiski reģistrēta 03.05.1995 attiecībā uz vairāk nekā 30 Madrides Savienības dalībvalstīm, ieskaitot Latviju, pie tam izmantojot konvencijas prioritātes tiesības no zīmes izcelsmes valsts (Vācijas) pieteikuma ar 03.11.1994.

Pretstatītā preču zīme BRAUN (fig.) (reģ. Nr. M 12 595) pieteikta 29.10.1992 un pārreģistrēta LPV 21.02.1994 kārtībā, kuru nosaka LR Ministru Padomes 1992. gada 28. februāra lēmuma Nr. 72 "Par izgudrojumu, rūpniecisko paraugu un preču zīmju aizsardzības pagaidu kārtību Latvijas Republikā" 7. punkts, uz tās starptautiskās reģistrācijas apliecības Nr. WO 563469 pamata ar aizsardzību arī bij. PSRS un prioritāti no 09.06.1990.

2. Abas izskatītās preču zīmes satur vārdisko elementu 'BRAUN'; abas zīmes reģistrētas kā figuratīvas (satur grafiskus elementus). Atšķirībā no preču zīmes BRAUN (fig.) (M 12 595), kas reģistrēta kā vārdisks apzīmējums noteiktā grafiskā izpildījumā (logotips), kombinētā preču zīme BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) satur vairāk elementu: bez vārdiskā elementa 'BRAUN', kas arī izpildīts noteiktā, bet no pretstatītās zīmes atšķirīgā grafiskā formā, tā satur vēl vārdisku elementu 'BY MONDI' un grafiskus elementus: svītras, lokus, kā arī melnus un pelēkus geometriskas formas laukumus, pie tam šie grafiskie elementi netieši atgādina burtus 'M' un 'B'.

3. Preču zīme BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) reģistrēta, cita starpā, attiecībā uz 3. klases precēm (*parfums, eaux de toilette, eaux de parfum, émulsions pour le corps et lotions, déodorants a usage personnel, gels pour la douche et savons - smaržas, tualetes ūdeņi, smaržūdeņi, emulsijas ķermeņa kopšanai un losjoni, dezodoranti personiskai lietošanai, želejas dušai un ziepes*) un 14. klases precēm (*joaillerie, bijouterie, horlogerie, bijouterie de fantaisie - juvelierizstrādājumi, bižutērija, (dažādi) pulksteņi, nestandarta (oriģināla) bižutērija*).

Arī preču zīme BRAUN (fig.) (M 12 595), cita starpā, reģistrēta atsevišķām 3. klases precēm (vasks apmatojuma izraušanai, skūšanās līdzekļi, skuvekļu tīrīšanas līdzekļi) un 14. klases precēm (pulksteņi un modinātājpulksteņi, it īpaši ar elektrību darbināmi, kā arī to rezerves daļas). Abas preču zīmes bez jau minētajām reģistrētas arī vairākās citās klasēs.

4. Iebilduma iesniedzēja pārstāvis sēdes gaitā paskaidroja, ka apstrīdētā un pretstatītā preču zīmes, salīdzinot to saturu, vizuālo kopiespaidu, uztveri un aizsardzībai pieteikto preču sarakstu, kvalificējamās kā tik līdzīgas, ka iespējama to sajaukšana, jo:

4.1. abas preču zīmes satur to pašu vārdisko elementu 'BRAUN', kas arī galvenokārt nosaka zīmju līdzīgumu, kaut arī šis elements abās zīmēs ieņem atšķirīgu vietu; iebilduma iesniedzējs pieņem, ka apstrīdētā zīme atkārtoti pretstatīto zīmi vai tās vārdisko saturu;

4.2. abos gadījumos minētais vārdiskais elements ir īpašā grafiskā formā, un, kaut gan šī forma nedaudz atšķiras, par tās radniecīgumu liecina arī reģistrācijas iestāžu piešķirtie tuvie preču zīmju figuratīvās klasifikācijas indeksi;

4.3. apstrīdētajā zīmē vārdiskais apzīmējums 'BRAUN' uzskatāms par galveno un zīmes atšķirīgumu noteicošo arī tāpēc, ka, zīmi samazinot līdz maziem izmēriem, kādos tā tiktu izmantota uz aizsardzībai paredzētajām precēm, piemēram, pulksteņiem, parfimērijas un kosmētikas izstrādājumiem, šis elements zīmes uztverē īpaši izceļas;

4.4. gan apstrīdētā, gan pretstatītā preču zīme satur attiecīgo īpašnieku firmu nosaukumus, tikai dažādā veidā: ja pretstatītā zīme BRAUN (fig.) (M 12 595) kopumā ir īpašnieka nosaukuma atkārtojums specifiskā grafiskā rakstā, bez papildinājumiem, tad apstrīdētā zīme BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) īpašnieka nosaukumu 'MONDI' ietver pakārtoti, kā maz

ievērojamu papildelementu. Pie tam apstrīdētā preču zīme savā centrālajā daļā faktiski ietilpina iebilduma iesniedzēja firmas nosaukumu;

4.5. apstrīdētās zīmes 3. preču klasē iekļautās preces iebilduma iesniedzējs uzskata par radniecīgām tām precēm, kas dotas pretstatītās zīmes preču saraksta 3. klasē;

4.6. apstrīdētās zīmes 14. preču klasē ietverti pulksteņi (*'horlogerie'*), kurus iebilduma iesniedzējs attiecībā pret pretstatītās zīmes sarakstā dotajām 14. klases precēm uzskata par identiskām (tām pašām);

4.7. zīmes noteiktās situācijās var atrasties tieši līdzās, piemēram, pulksteņu veikalā; šis apstāklis pastiprina minēto zīmju sajaukšanas iespēju.

5. Sakarā ar augstāk minētajiem apsvērumiem un, pamatojoties uz LPZ 2. panta pirmās daļas 13. punktu, iebilduma iesniedzējs lūdz atteikt starptautiskās preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) aizsardzību Latvijā uz visām šajā reģistrācijā iekļautajām 3. klases precēm un uz pulksteņiem (*'horlogerie'*) 14. klases preču sarakstā.

II. Iebilduma iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. Konstatējot, ka preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) un BRAUN (fig.) (M 12 595) satur vienu un to pašu vārdisko elementu 'BRAUN' un ka abas preču zīmes, cita starpā, reģistrētas arī attiecībā uz noteiktām 3. un 14. klases precēm, izskatāmās zīmes jāatzīst par konkurējošām.

2. Ņemot vērā, ka firmai BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT piederošā preču zīme BRAUN (fig.) (M 12 595) pieteikta (29.10.1992) un reģistrēta (21.02.1994) LPV agrāk kā apstrīdētā preču zīme (starptautiskā reģistrācija izdarīta 03.05.1995) un ka, arī salīdzinot abu zīmju prioritātes datumus (attiecīgi 09.06.1990 un 03.11.1994), firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT zīme atzīstama par agrāku, iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 2. panta pirmās daļas 13. punktu atzīstama par atbilstošu lietas būtībai.

3. Izskatot iebildumu pēc būtības, ApP uzskata, ka iebilduma motivējumi pret preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) reģistrāciju attiecībā uz 3. un 14. klases precēm tomēr pamatoti tikai daļēji. Atzīstot, ka zīmes var kvalificēt par konkurējošām, ApP uzskata, ka lietas pareizā izskatīšanā jāievēro atšķirības zīmju kopiespaidā, novērtējot tās kontekstā ar atšķirībām vai niansēm abu zīmju preču sarakstos; citiem vārdiem, izšķirošs ir jautājums, vai konkrētās zīmes lietojot uz konkrētajām, preču sarakstos iekļautajām precēm, patērētāji tās var uztvert kā tik līdzīgas, ka iespējama to sajaukšana.

4. Salīdzinot izskatāmās preču zīmes, ApP uzskata, ka, kaut gan abas preču zīmes satur vienu un to pašu vārdisko elementu 'BRAUN', zīmju kopiespaidā konstatējamas ievērojamas atšķirības:

4.1. atšķirībā no pretstatītās preču zīmes, kura ietver tikai vienu vārdisko elementu, apstrīdētā preču zīme ietver vēl arī vārdisku elementu "BY MONDI"; ar noteiktu ticamību var pieņemt, ka Latvijas patērētājiem apzīmējums 'BRAUN' pazīstams kā abu zīmju izcelsmes zemē Vācijā izplatīts uzvārds, tāpēc šāds papildinājums būtiski iespaido apstrīdētās zīmes uztveri un tās atšķirīgumu;

4.2. pretstatītās zīmes BRAUN (fig.) (M 12 595) oriģinālo grafisko formu raksturo īpatnēju lapidāru, lauzītu burtu lietojums un vidējā burta 'A' izcēlums (palielināts augstums).

Atbilstošais vārdiskais apzīmējums 'BRAUN' apstrīdētajā zīmē grafiski atveidots vienāda augstuma kursīviem burtiem, stipri atšķiras no pretstatītās zīmes logotipa un maz ietekmē zīmes

kopējo vizuālo uztveri, jo zīmes kopējā laukumā tas nav vienīgais elements un to nevar atzīt par noteicošu zīmes grafiskajā kopiespaidā.

4.3. abu iepriekšminēto satura un formas atšķirību dēļ nevar piekrist, ka apstrīdētā zīme pilnībā atkārtotu pretstatīto zīmi;

4.4. iebilduma iesniedzēja pieņēmums, ka par zīmju grafiskās formas līdzību liecina figuratīvās klasifikācijas indeksi, nav ņemams vērā, jo:

- 1) vienīgais abām zīmēm kopīgais indekss CFE 27.5 (27.5.1) preču zīmju figuratīvo elementu klasifikācijā apzīmē tikai 'burtus īpašā grafiskā rakstā (šriftā)', nekonkretizējot to formu, tātad ar šādu indeksu var apzīmēt ļoti atšķirīgas formas burtus;
- 2) apstrīdētajai zīmei bez šī indeksa ir vēl trīs citi indeksi, kas raksturo tās formu;
- 3) ir vispārzināms, ka Zīmju figuratīvo elementu starptautiskā klasifikācija (Vīnes klasifikācija) neiespaido preču zīmju aizsardzības raksturu, bet ir galvenokārt administratīva rakstura instruments reģistru kārtīšanai.

4.5. iebilduma iesniedzēja minētajā apstrīdētās zīmes mēroga samazinājumā, zīmes sīkākajiem elementiem saplūstot, īpaši izceļas zīmes kopējo siluetu noteicošā ārējā kontūra - svītras un loki, kas kopumā atgādina stilizētu burtu 'M';

4.6. tādējādi abu zīmju kopiespaida salīdzinājums ļauj apšaubīt apgalvojumu par līdzību, kas izraisa zīmju sajaukšanu.

5. Analizējot apstrīdētās un pretstatītās zīmes preču sarakstus, konstatējamas arī būtiskas atšķirības abu firmu preču raksturā, proti:

5.1. pretstatītās preču zīmes BRAUN (fig.) (M 12 595) preču sarakstu veido galvenokārt dažādi sadzīves un mājturības piederumi, it īpaši, sadzīves elektrotehniskās ierīces un to piederumi (7., 8., 9., 11., 21. un 26. klasē ietvertās preces), kā arī pakalpojumi, kas saistīti ar šo preču izmantošanu; starp šīm precēm raksturīgu grupu veido elektriskie skuvekļi un matu kopšanas ierīces. Šai kontekstā novērtējot ar apstrīdētās zīmes precēm iespējami konfliktējošās preces, jāatzīst firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT preču īpašā specifika. Tā, piemēram, 3. klasē iekļautas nevis jebkuras, bet vienīgi tādas kosmētiskās un sadzīves ķīmijas preces (proti, vasks apmatojuma izraušanai, skūšanās līdzekļi, skuvekļu tīrīšanas līdzekļi), kas paredzētas lietošanai šaurā jomā, uz kuru attiecas arī atsevišķi BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT preču sarakstā ietvertie sadzīves tehniskie izstrādājumi;

5.2. savukārt, uz apstrīdētās preču zīmes preču saraksta īpatnībām jau netieši norāda īpašnieka nosaukums (MONDI TEXTIL GMBH). Ir konstatējams, ka šīs firmas preču saraksta galveno daļu veido apģērbi un apavi (25. klase), kā arī citas modes preces - ādas izstrādājumi (18. klase), rotas lietas (14. klase), parfimērija un kosmētika (3. klase) u.tml. Šajā kontekstā novērtējot, piemēram, 14. klases sarakstā starp juvelierizstrādājumiem un bižutērijas precēm minētos pulksteņus (*horlogerie*), ar lielu ticamību var pieņemt, ka firma MONDI TEXTIL GMBH arī pulksteņus piedāvā nevis atsevišķi, specializētos pulksteņu veikalos, kā laika mērīšanas ierīces, bet gan galvenokārt kā modes precī, kas, līdzīgi bižutērijai, attiecībā pret apģērbiem var būt piederums, suvenīrs, kas veicina galveno preču realizāciju;

5.3. pamatojoties uz augstāk minēto analīzi, ApP atzīst, ka, pastāvot formāla rakstura radniecīgam starp abu zīmju preču sarakstos dotajām 3. klases precēm, kā arī formālam identiskumam starp zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) sarakstā iekļautajiem pulksteņiem (*horlogerie*) un zīmes BRAUN (fig.) (M 12 595) preču sarakstu 14. klasē, svarīga nozīme ir apstāklim, ka salīdzināmās zīmes izmanto (vai paredz izmantot) preču marķēšanai būtiski atšķirīgās tirdzniecības jomās.

6. Šai lietā zināma nozīme ir īpašnieku firmu nosaukumu atspoguļojumam abās zīmēs, uz ko principiāli pareizi norāda iebilduma iesniedzējs. Tomēr jau augstāk konstatētais atšķirīgais raksturs, kādā katras firmas nosaukums iekļauts attiecīgajā zīmē, un zīmju atšķirīgā grafiskā forma ļauj apšaubīt tiešu asociāciju rašanās iespēju par savstarpēju saistību starp minētajām firmām.

7. ApP uzskata par lietai būtisku apstākli, ka firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT preču zīme pieder Vācijā un pasaulē plaši pazīstamām preču zīmēm, par ko netieši liecina arī minētās zīmes iekļaušana grāmatā "WORLDS GREATEST BRANDS. An International Review by INTERBRAND, John Wiley & Sons, Inc.". Var pieņemt, ka, pateicoties pašreizējai preču pieejamībai, šī preču zīme ir jau zināmā mērā pazīstama arī Latvijas patērētājiem kā augstas kvalitātes un prestiža sadzīves tehnisko preču ražotāja apzīmējums, un ka attiecīgās produkcijas patērētājiem tā ir pazīstama tieši reģistrācijā dotajā grafiskajā formā.

8. Novērtējot visus izskatāmās iebilduma lietas apstākļus un, it sevišķi, šā lēmuma II daļas 3. - 7. punkta apsvērumus, var nākt pie slēdziena, ka iebilduma iesniedzēja argumenti nav pietiekami pārliecinoši, lai noraidītu preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) starptautisko reģistrāciju uz iebildumā norādītajām precēm, un ka abas zīmes var pastāvēt līdzās, neizraisot to sajaukšanu.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. pirmās daļas 13. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. noraidīt firmas BRAUN AKTIENGESELLSCHAFT pārstāvja iebildumu pret preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 638 558 spēkā esamības atzīšanu Latvijā 3. un 14. preču klasē;

2. atcelt uz minētā iebilduma balstīto Patentu valdes 1996. gada 7. februāra lēmumu (*refus provisoire*) par preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) starptautiskās reģistrācijas Nr. WO 638 558 daļējo provizorisko atteikumu;

3. atzīt preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) starptautisko reģistrāciju Nr. WO 638 558 par spēkā esošu Latvijas Republikā attiecībā uz visu reģistrācijā iekļauto preču sarakstu;

4. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes BRAUN BY MONDI (fig.) (WO 638 558) starptautiskās reģistrācijas atzīšanu.

ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11. panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts LPZ noteiktajā laikā, saskaņā ar Latvijas Civilprocesa kodeksa 209. pantu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

J. Ancītis

ApP sēdes locekļi:

I. Judinska

N. Vedernikovs